

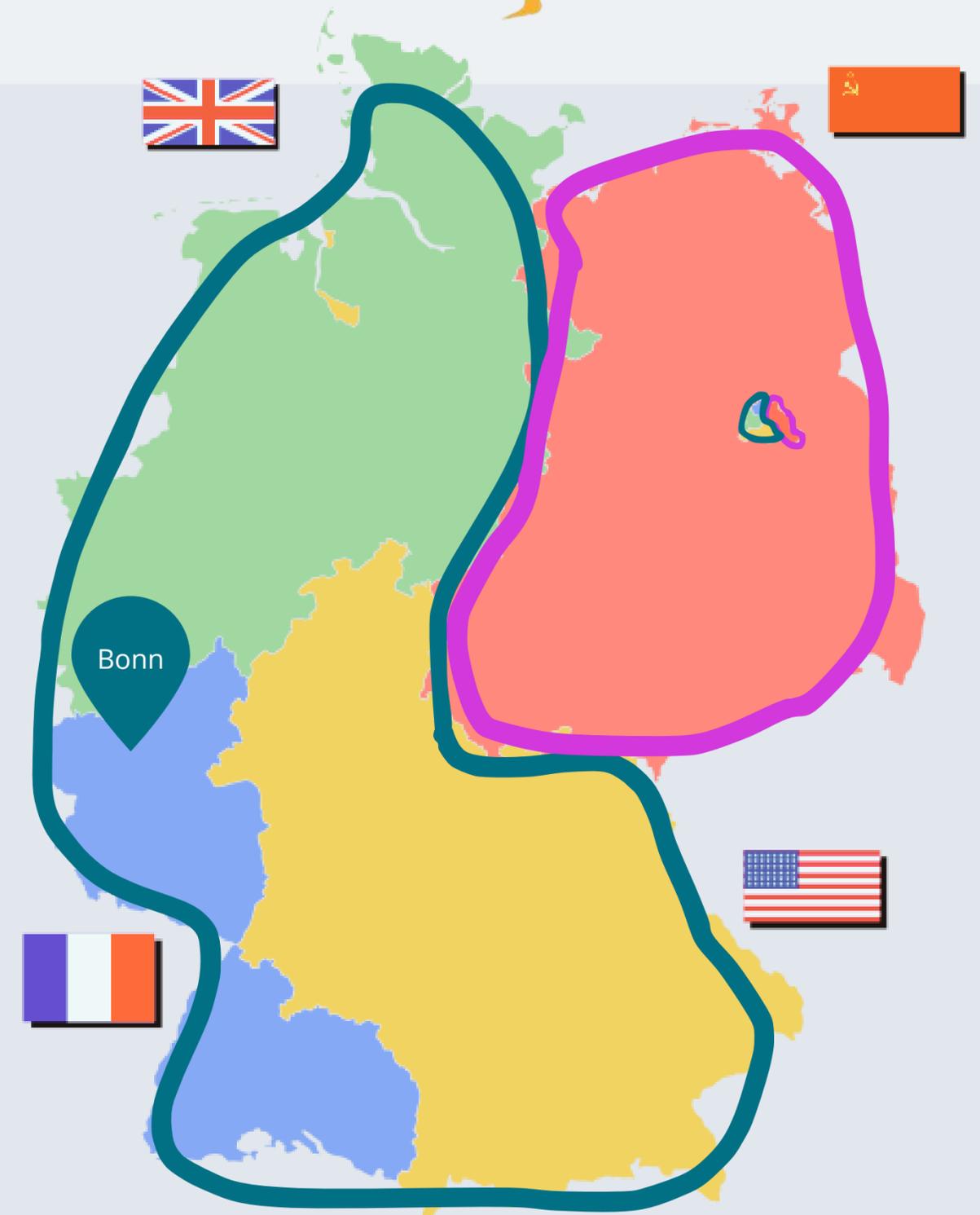
DIE BERLINER MAUER

DEMOCRATISCHE REPUBLIK DEUTSCHLAND (DDR)

- Uitleg over het ontstaan en de val van de berlijnse muur
- Opdracht over vrijheid en begrenzingen

DEUTSCHLAND NACH DEM ZWEITEN WELTKRIEG

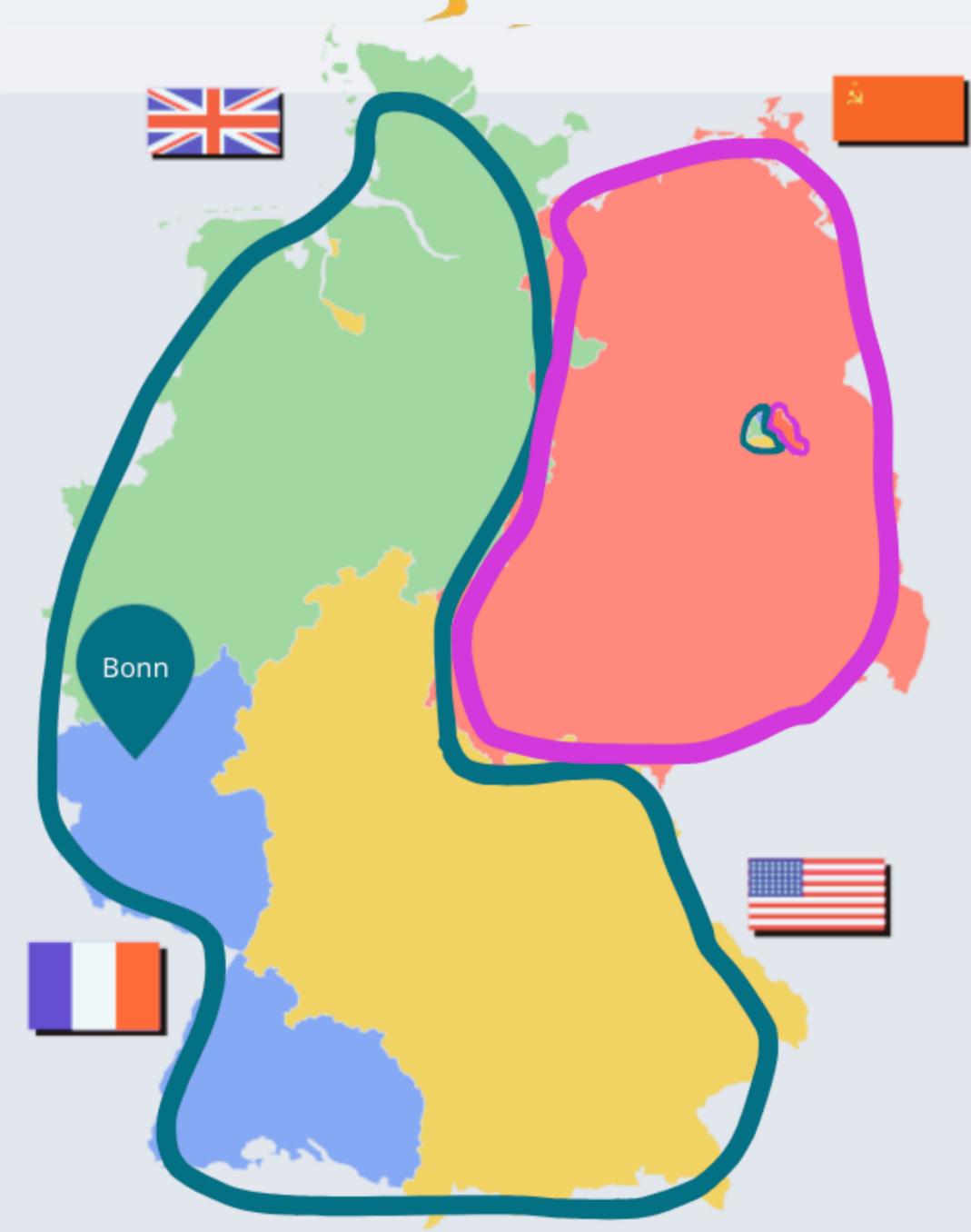
Nach dem Zweiten Weltkrieg (1939 bis 1945) teilten die vier Sieger-Länder (USA, Großbritannien, Frankreich und der Sowjetunion) **Deutschland** in vier Zonen auf. In 1949 entstanden aus den vier Zonen zwei deutsche Staaten: Die **US-amerikanische**, **britische** und **französische** Zone wurden zur **Bundesrepublik Deutschland (BRD)** mit der **Hauptstadt Bonn**. Aus der **sowjetischen Zone** wurde die **Deutsche Demokratische Republik (DDR)**.



BERLIN NACH DEM ZWEITEN WELTKRIEG

Der Streit der vier Länder um Berlin endete (eindigde) damit, dass die Stadt in zwei Teile geteilt (gedeeld) wurde. Der Ostteil (oostelijk deel) gehörte danach zur (bij) DDR und der Westteil (westelijk deel) zur Bundesrepublik Deutschland (BRD). Es gab also (dus) mitten in der DDR einen kleinen Teil, der zur (bij) Bundesrepublik Deutschland gehörte: West-Berlin!

(bron: www.zdf.de/kinder/logo/berliner-mauer-104.html)



STRENGE REGELN IN DER DDR

Die Regierung der DDR war sehr streng:

- Die Menschen in der DDR durften (mochten) zum Beispiel kaum mitreden (meepraten), was in ihrem (hun) Land passieren (gebeuren) sollte.
- Viele Menschen in der DDR waren nicht mit der Politik der Regierung einverstanden (mee eens). Das zu sagen (zeggen), wäre allerdings sehr gefährlich gewesen. Die Regierung konnte den Leuten zur Strafe zum Beispiel (bijvoorbeeld) den Job wegnehmen oder sie sogar ins Gefängnis sperren lassen.

AB IN DEN WESTEN

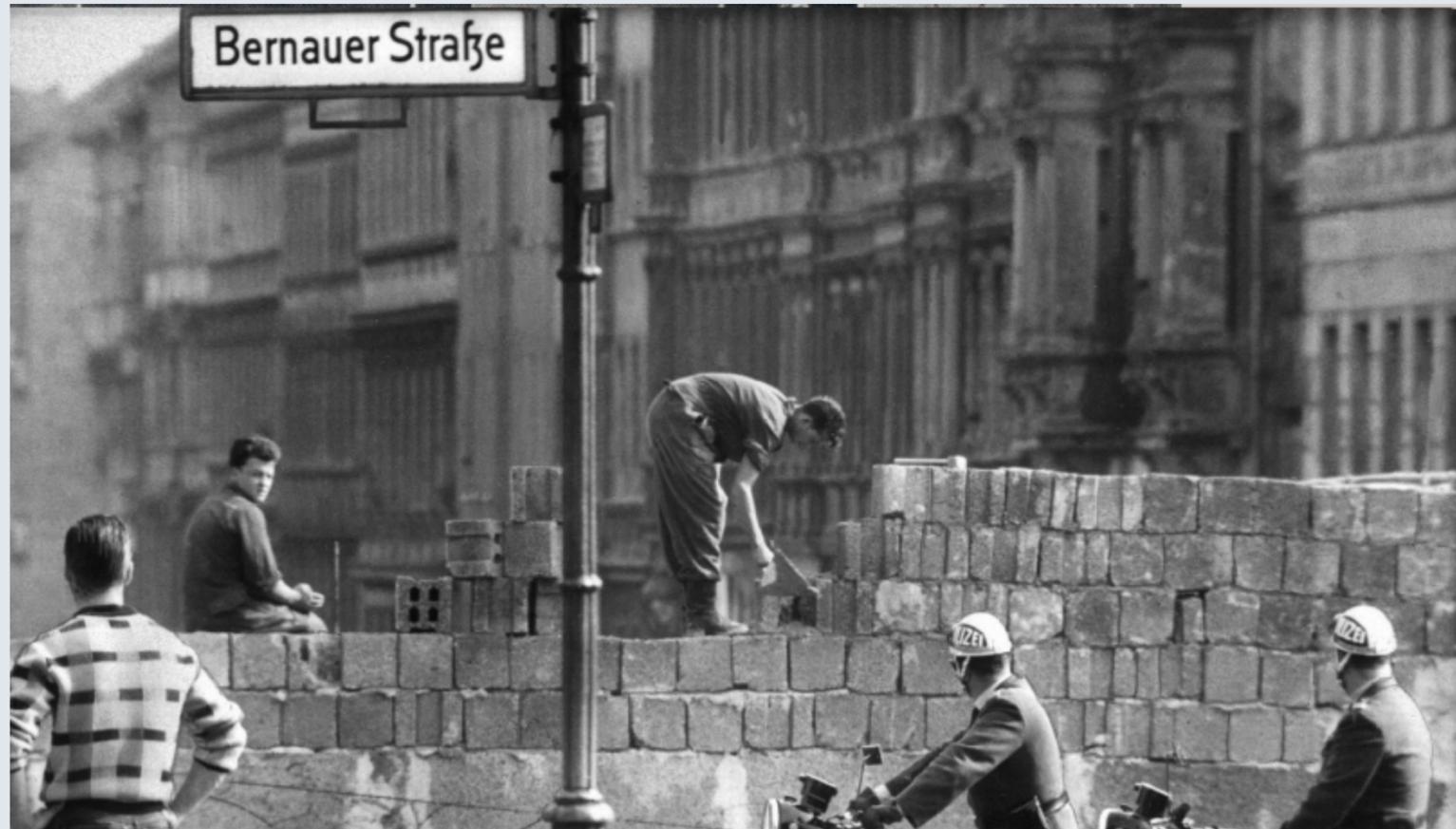
Deshalb (daarom) kamen viele Menschen damals (toen) über die Grenze aus der DDR in die Bundesrepublik Deutschland. Von 1949 bis 1961 wanderten (emigreerden) mehr als zwei Millionen Menschen in die Bundesrepublik aus! Das war für die Regierung der DDR ein Riesen-Problem, weil (omdat) vor allem junge und gut ausgebildete (opgeleide) Leute (mensen) das Land verließen.



< Inwoners van de DDR (Deutsche Demokratische Republik) vluchten naar de BRD (Bundesrepublik Deutschland)

WIR BAUEN EINE MAUER

Die Politiker in der DDR hatten Angst, dass immer (steeds) mehr Menschen aus ihrem (hun) Staat weggehen würden (weg zouden gaan). Darum machten sie die Grenze zur Bundesrepublik Deutschland dicht. Und das ging so: Am 13. August 1961 spannten Arbeiter erst Stacheldraht (prikkeldraad) mitten durch (door) Berlin und bauten dann eine drei Meter hohe Mauer quer (dwaars) durch die Stadt. Man sagt (men zegt) in einer Nacht war die Mauer schon 1 Meter hoch. (bron: www.zdf.de/kinder/logo/berliner-mauer-104.html)



< Bouw van de Berlijnse muur op bevel van de politici van de DDR

28 JAHRE LANG GETRENNT



Auch (ook) wurde die ganze Grenze zwischen (tussen) der DDR und der Bundesrepublik Deutschland dicht gemacht. Soldaten der DDR bewachten sie schwer. Kein Bürger der DDR konnte mehr in die Bundesrepublik Deutschland kommen! Etwas (iets) mehr als 28 Jahre lang waren Ost- und West-Berlin, waren Bundesrepublik Deutschland und DDR durch eine schwer bewachte Grenze in zwei Teile gespalten (gesplitst). Freunde und Verwandte konnten sich (elkaar) nicht mehr sehen.

< Inwoners van de DDR (Deutsche Demokratische Republik) proberen ook na de bouw van de Berlijnse muur nog te vluchten. Dit is vrijwel onmogelijk aangezien de grenzen streng bewaakt worden

LEBENSGEFÄHRLICHE FLUCHT



Mit der Zeit wurden (werden) aber mehr Menschen in der DDR mit ihrer Regierung unzufrieden (ontevreden). Sie wollten nicht mehr in ihrem Land eingeschlossen (opgesloten) sein. Denn es gab (er waren) viele Länder, in die sie nicht reisen durften (mochten). Tausende von Menschen probierten darum aus der DDR zu fliehen (vluchten). Das war lebensgefährlich, weil (omdat) die Soldaten an der Grenze den Befehl hatten, auf flüchtende Menschen zu schießen. So wurden mehr als 1.000 Menschen auf der Flucht aus der DDR getötet.

(bron: www.zdf.de/kinder/logo/berliner-mauer-104.html)

< Inwoners van de DDR (Deutsche Demokratische Republik) proberen ook na de bouw van de Berlijnse muur nog te vluchten. Dit is vrijwel onmogelijk aangezien de grenzen streng bewaakt worden

DIE MAUER MUSS WEG

Protest gegen die Mauer:

Viele Jahre später (later), im Jahr 1989, begannen viele Menschen, die in der DDR geblieben waren, offen (open) auf der Straße gegen (tegen) die Regierung zu demonstrieren. Nach und nach machten(deden) immer (steeds) mehr Menschen bei diesen Demonstrationen mit. Außerdem (bovendien) probierten Politiker aus anderen Ländern, die DDR zu überreden (over te halen), die Grenzen wieder zu öffnen.

Fall der Mauer

Der Druck auf die DDR-Regierung wurde (werd) immer größer, so dass sie schließlich aufgeben (opgeven) musste. Die Berliner Mauer wurde am 9. November 1989 geöffnet. Darauf hatten viele Menschen lange gewartet (gewacht) und konnten es vor Freude kaum fassen! Sie kletterten (klommen) auf die Mauer, die Deutschland so lange geteilt (gedeeld) hatte, und feierten (vierden feest).

(bron: www.zdf.de/kinder/logo/berliner-mauer-104.html)



DIE MAUER BEKOMMT EINE STIMME

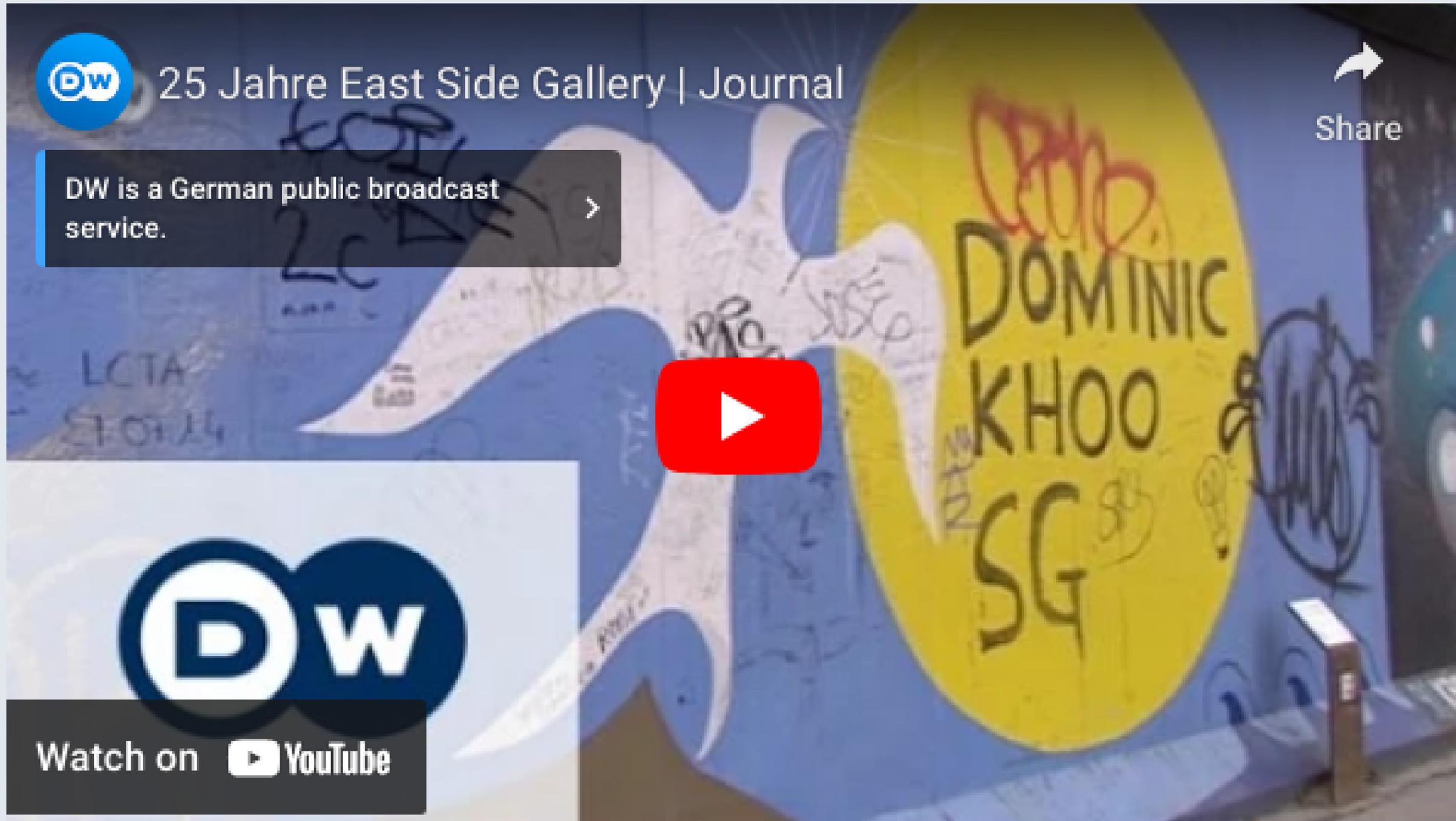
Wiedervereinigung

Die Menschen aus der DDR konnten endlich wieder reisen, wohin sie wollten. Ein Jahr später (later), am 3. Oktober 1990, wurde aus der DDR und der BRD wieder Deutschland so wie wir es jetzt kennen. Die Mauer wurde abgerissen. Ein paar wenige Teile wurden zur Erinnerung an die deutsche Teilung stehengelassen.

Künstler lassen (laten) das Volk sprechen und bis heute (tot de dag van vandaag) sieht man in den Zeichnungen (tekeningen) die Gefühle der ehemaligen (voormalige) DDR-Bürger. Die Mauer zeigt (laat zien) die Wut, die Enttäuschung (teleurstelling), die Verzweiflung (de wanhoop) aber auch (maar ook) die Liebe und das verborgene Glück hinter (achter) der Mauer.



EAST SIDE GALLERY



OPDRACHT: VRIJHEID & BEGRENZINGEN

We gaan vandaag een eigen muur maken. Deze muur symboliseert jouw vrijheid en begrenzingen. Je krijgt een A4-tje waarop je een lijn zet voor de bovenkant van jouw muur. Net als bij de berlijnse muur komt deze vol te staan met teksten.

- **Stap 1:** Teken de lijn op het papier en bedenk welke woorden en teksten voor jou vrijheid betekenen. Straks ga je deze woorden en teksten boven de muur opschrijven. Op de muur staat voor datgene wat jou begrenst. **Denk eerst na over hoe hoog jouw muur moet zijn.** Je kunt bijvoorbeeld een hoge muur tekenen als er veel dingen zijn die jou begrenzen. Als je je juist heel vrij voelt, kun je een lage muur tekenen. Bedenk ook welk materiaal jouw muur heeft, zoals steen, schoolboeken, of familieleden.
- **Stap 2:** **Denk na over wat vrijheid voor jou betekent en schrijf hierover boven de muur (in de lucht).** Je kunt bijvoorbeeld een Duits woordweb maken of Duitse zinnestukjes op te zoeken die jou inspireren of een gevoel van vrijheid geven. Je kunt hiervoor woorden uit de woordenlijst gebruiken. **Let op: de tekst is in het Duits!**
- **Stap 3:** **Nu is het tijd om te bedenken wat jouw vrijheid beperkt. Schrijf en teken deze dingen op jouw muur.** Denk hierbij bijvoorbeeld aan uitspraken die je om je heen hoort van familie, vrienden of op school. Ook hier kun je woorden uit de woordenlijst voor gebruiken. **Let op: de tekst is in het Duits!**

MEHR WISSEN (MEER WETEN?)

Op deze website vind je meer informatie:



logo!: Der Mauerfall - Was damals passiert ist

Vor 30 Jahren ist etwas passiert, das für Deutschland sehr wichtig war:
Am 9. November 1989 wurde die Mauer in Berlin geöffnet.